

## IV

(EY-sopimuksen, EU-sopimuksen ja Euratom-sopimuksen soveltamiseksi ennen 1. joulukuuta 2009 annetut säädökset)

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä kesäkuuta 2009,

**Lazion (Italia) alueella alueellisen lain N:o 52/1994 nojalla sovellettavasta maatalousosuuskuntien ja maatilojen raskaiden velkojen konsolidointijärjestelmästä, jolle on myönnetty lisämääräraha 10 päivänä toukokuuta 2001 annetun alueellisen lain N:o 10 257 pykälässä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 4525)

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2010/27/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

on mainitun artiklan mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa,

sekä katsoo seuraavaa:

## I MENETTELY

- (1) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa ilmoitti komissiolle EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan nojalla 11. syyskuuta 2001 päivätyllä ja 13. syyskuuta 2001 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä 10 päivänä toukokuuta 2001 annetun alueellisen lain N:o 10257 pykälän tekstin, jolla muutetaan 31 päivänä lokakuuta 1994 annetun alueellisen lain N:o 522 pykälää.
- (2) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa ilmoitti komissiolle 19. huhtikuuta 2002 päivätyllä ja 22. huhtikuuta 2002 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä edellä mainittuja säännöksiä koskevat täydentävät tiedot, joita Italian viranomaisilta oli pyydetty 9. marraskuuta 2001 päivätyllä kirjeellä.
- (3) Tutkittuaan tiedot komission yksiköt pyysivät 17. kesäkuuta 2002 päivätyllä kirjeellä Italian viranomaisia toimittamaan lisätietoja neljän viikon kuluessa.
- (4) Koska komission yksiköt eivät saaneet vastausta 17. kesäkuuta 2002 päivätyssä kirjeessä vahvistetusta

määräajassa, ne tiedustelivat uudelleen aiemmin pyydettyjä tietoja 19. elokuuta 2003 päivätyllä kirjeellä.

- (5) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa ilmoitti komissiolle 23. lokakuuta 2003 päivätyllä ja 29. lokakuuta 2003 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä edellä mainitut lisätiedot, joita Italian viranomaisilta oli pyydetty 17. kesäkuuta 2002 päivätyllä kirjeellä.
- (6) Komissio ilmoitti Italialle 11. joulukuuta 2003 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen menettely, joka koskee 10 päivänä toukokuuta 2001 annetun alueellisen lain N:o 10257 pykälän säännöksiä (jäljempänä 'laki N:o 10/01') sekä 1. tammikuuta 1998 ja 20. toukokuuta 2001 (lain N:o 10/01 voimaantulopäivä) välisenä aikana sen tukijärjestelmän puitteissa, jotka oli tarkoitus rahoittaa mainitussa pykälässä säädetyllä talousarvion määrärahalta<sup>(1)</sup>, myönnettyjä tukia.
- (7) Komission päätös menettelyn aloittamisesta julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*<sup>(2)</sup>. Komissio pyysi asianomaisia esittämään huomautuksensa asiasta.
- (8) Komissio ei vastaanottanut asianomaisilta huomautuksia. Italian viranomaiset tapasivat kuitenkin komission yksiköt tarkentaakseen esittämiään huomautuksia EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyn aloittamisesta.
- (9) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa toimitti 3. huhtikuuta 2009 päivätyssä sähköpostiviestissä komissiolle Italian viranomaisten kirjeen, jossa tiivistetään edellä olevassa kohdassa tarkoitettua tapaamisen aikana käyty keskustelu.

<sup>(1)</sup> Kirje SG (2003) D/233340.

<sup>(2)</sup> EUVL C 15, 21.1.2004, s. 28.

## II TOSISEIKAT

## Ilmoitettu toimenpide

- (10) Lain N:o 10/01 257 pykälässä säädetään 400 miljoonan liiran (206 584 euron) lisämäärärahan myöntämisestä korkohyvitysten rahoittamiseksi sellaisten 15 vuoden pituisten lainojen osalta, jotka on myönnetty maatalousosuuskuntien, niiden yhteenliittymien ja maatalojen raskaiden velkojen konsolidoimiseksi 31 päivänä lokakuuta 1994 annetun alueellisen lain N:o 52 (jäljempänä 'laki N:o 52/94'), jota on muutettu 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetulla lailla N:o 13 (jäljempänä 'laki N:o 13/96'), mukaisesti. Kyseisellä pykälällä muutetaan myös lain N:o 52/94 2 pykälää ja laajennetaan viimeksi mainitussa laissa säädettyjen tukien myöntäminen koskemaan 31. joulukuuta 2000 voimassa olleita raskaita velkoja. Lisäksi pykälään sisältyy säännös, jonka mukaan säädettyt tuet voidaan panna täytäntöön vasta sen jälkeen, kun EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukainen Euroopan komission myönteinen päätös on julkaistu *Bollettino ufficiale della Regione Lazio* -lehdessä.

## Ilmoitetulla toimenpiteellä muutettu oikeusperusta

- (11) Laissa N:o 52/94, joka muodostaa konsolidoinnin oikeusperustan, säädettiin seuraavaa:
- a) maatalousosuuskunnille ja niiden yhteenliittymille myönnettävä tuki muista kuin julkisista varoista muodostuvan rahoituksen aiheuttamien raskaiden velkojen konsolidoimiseksi myönnettyjä 15 vuoden pituisia lainoja koskevien korkohyvityksen muodossa (1 pykälän 1 momentti);
- b) maataloilille myönnettävä tuki jo toteutuneista investoinneista johtuneiden raskaiden velkojen konsolidoimiseksi myönnettyjä 15 vuoden pituisia lainoja koskevien korkohyvitysten muodossa (1 pykälän 2 momentti);
- c) maatalousosuuskunnille ja niiden yhteenliittymille niiden sulautuessa tai liittyessä muuhun osuuskunnalliseen toimijaan myönnettävä tuki, jonka suuruus on enintään 50 prosenttia edellä mainittujen osuuskuntien tai yhteenliittymien taseeseen kirjatusta veloista, kyseisten velkojen kuolettamiseksi (4 pykälä);
- d) raskailla veloilla tarkoitettiin lain voimassaolopäivänä voimassa olleista, ilman julkista tukea myönnettyistä lyhyen, keskipitkän ja pitkän aikavälin pankkilainoista johtuvia velkoja.
- (12) Komissio oli aloittanut EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan (entisen 93 artiklan) 2 kohdassa tarkoitetun tutkintamenettelyn kyseisessä laissa säädettyistä tuista <sup>(3)</sup>, koska komissio epäili, etteivät tuet täyttäneet sen tuolloisessa selvityksessä käytettyjä arviointiperusteita.

<sup>(3)</sup> Asiakirjavihko C 43/95 (ent. NN 73/94) (EYVL C 327, 7.12.1995, s. 9).

- (13) Perusteiden mukaan komissio katsoi tämän tyyppisen tuen toimintatueksi, jonka voidaan katsoa periaatteessa soveltuvan yhteismarkkinoille vain sillä edellytyksellä, että seuraavat kolme ehtoa täyttyvät:

- a) mainittujen tukien on liityttävä raskaisiin velkoihin, jotka perustuvat jo tehtyjen investointien rahoittamiseksi otettuihin lainoihin;
- b) lainojen ottamishetkellä mahdollisesti myönnettyjen tukien ja tässä tarkoitettujen tukien yhteenlaskettu määrä ei saa ylittää komission yleisesti hyväksymää prosenttiosuutta, joka on

— maatalouden perustuotannon investoinneissa 35 prosenttia tai neuvoston direktiivissä 75/268/ETY <sup>(4)</sup> tarkoitetuilla epäsuotuisilla alueilla 75 prosenttia;

— maataloustuotteiden jalostuksen tai kaupan investoinneissa 55 prosenttia (tavoitteen 1 alueilla 75 prosenttia) alakohtaisten ohjelmien tai jonkin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 866/90 <sup>(5)</sup> 1 artiklan tavoitteen mukaisissa hankkeissa ja 35 prosenttia (tavoitteen 1 alueilla 50 prosenttia) muissa hankkeissa, joita ei ole poissuljettu komission päätöksen 90/342/ETY <sup>(6)</sup> (tai komission päätöksen 94/173/ETY <sup>(7)</sup> liitteessä olevassa 2 kohdassa tarkoitettujen valintaperusteiden mukaisesti;

- c) kyseisiä tukia voitiin myöntää ainoastaan rahan hinnan muutosten huomioimiseksi otettujen uusien lainojen korkokannan muututtua (tukien määrän on tässä tapauksessa oltava pienempi tai yhtä suuri kuin muutoksen aiheuttamat kustannukset) ja ainoastaan sellaisille maataloilille, jotka pystyvät tarjoamaan elinkelpoisuutta koskevat takeet, erityisesti silloin, kun voimassa olevista lainoista johtuvat taloudelliset rasitukset ovat omiaan vahingoittamaan maataloja tai ajamaan ne konkurssiin.

- (14) Menettelyn aloittamisen johdosta Italian viranomaiset muuttivat lakia N:o 52/94 lailla N:o 13/96, millä perusteella komissio lopetti edellä mainitun menettelyn ja julkisti edellä mainitulla lailla muutetut tuet yhteismarkkinoille sopiviksi <sup>(8)</sup>.

<sup>(4)</sup> EYVL L 128, 19.5.1975, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL L 91, 6.4.1990, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 163, 29.6.1990, s. 71.

<sup>(7)</sup> EYVL L 222, 20.9.1995, s. 19.

<sup>(8)</sup> Kirje SG (96) D/3465, 29. maaliskuuta 1996.

(15) Lailla N:o 13/96 järjestelmään tehtiin seuraavat muutokset:

- a) poistettiin enintään 50 prosentin rahoitusosuus sulautuvien tai toisiinsa liittyvien osuuskuntien taseeseen kirjatusta veloista;
- b) osuuskuntien ja niiden yhteenliittymien raskaiden velkojen konsolidointiin tarkoitettua rahoitusta (lain N:o 52/94 1 pykälän 1 momentti) sekä maatiloiden tukia (1 pykälän 2 momentti) voidaan myöntää ainoastaan silloin, kun velat perustuvat toteutettuihin investointeihin;
- c) edellä mainitut tuet voivat koskea ainoastaan osaa investoinnista (kiintiö), jonka suuruus on osuuskuntien yhteydessä 80 prosenttia ja maatiloiden yhteydessä 65 prosenttia;
- d) tukia saadaan myöntää komission yleisesti hyväksymien korkokattojen puitteissa ottaen huomioon lainan ottohetkellä mahdollisesti myönnettyjen tukien ja tässä tarkoitettujen tukien yhteenlaskettu määrä eli 35 prosenttia (direktiivin 75/268/ETY mukaisilla epäsuotuisilla alueilla 75 prosenttia) maatalouden perustuotannon investoinneissa ja 55 prosenttia maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan investoinneissa;
- e) kyseiset tuet voidaan myöntää ainoastaan sellaisille maataloilille ja osuuskunnille, jotka tarjoavat elinkelpoisuutta koskevat takeet, erityisesti silloin, kun voimassa olevista lainoista johtuvat taloudelliset rasitukset ovat omiaan vahingoittamaan maatiloja tai ajamaan ne konkurssiin.

(16) Näiden muutosten perusteella hyväksytty tukijärjestelmä säilyi muuttumattomana siihen saakka, kun komissio päätti aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä lain N:o 10/01 257 pykälän säännöksistä.

### III EY:N PERUSTAMISSOPIMUKSEN 88 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUN MENETTELYN ALOITTAMINEN

(17) Komissio aloitti perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan (EY) mukaisen menettelyn, joka koski lain N:o 10257 pykälän säännöksiä sekä 1. tammikuuta 1998 ja 20. toukokuuta 2001 (lain N:o 10/01 voimaantulopäivä) välisenä aikana sen tukijärjestelmän puitteissa, jotka oli tarkoitus rahoittaa mainitussa pykälässä säädetyllä talousarvion määrärahalla, myönnettyjä tukia, koska komissio epäili kyseisten tukien soveltuvuutta yhteismarkkinoille erityisesti seuraavien seikkojen perusteella:

- a) lain N:o 10/01 257 pykälässä säädetty määräraha oli tarkoitettu maatiloiden ja osuuskuntien raskaiden velkojen konsolidointia koskevan tukijärjestelmän rahoittamiseen. Komissio hyväksyi järjestelmän vuonna 1996 vaikeuksissa olevien yritysten pelastamista ja rakenneuudistusta koskevien erityisedellytysten perusteella. Niitä voitiin soveltaa vuonna 1994 annettuja vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävää valtiontukea koskevien yhteisön suuntaviivojen perusteella<sup>(9)</sup> (jäljempänä 'vuoden 1994 suuntaviivat');
- b) vuoden 1994 suuntaviivat korvattiin vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävää valtiontukea koskevilla vuonna 1997 annetuilla suuntaviivoilla<sup>(10)</sup> (jäljempänä 'vuoden 1997 suuntaviivat'), joissa vahvistettiin uudet maatalouteen sovellettavat edellytykset. Tukijärjestelmä olisi pitänyt mukauttaa vastaamaan näitä uusia edellytyksiä 1. tammikuuta 1998 alkaen. Minkään käytettävissä olleen tiedon perusteella ei kuitenkaan pystytty toteamaan, että kyseinen mukautus olisi tehty;
- c) vuoden 1997 suuntaviivat korvattiin puolestaan vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävää valtiontukea koskevilla vuonna 1999 annetuilla suuntaviivoilla (jäljempänä 'vuoden 1999 suuntaviivat'), ja järjestelmä olisi pitänyt mukauttaa myös niiden mukaisesti;
- d) minkään käytettävissä olleen tiedon perusteella ei voitu todeta, että kyseinen järjestelmä olisi mukautettu vuoden 1999 suuntaviivojen mukaiseksi;
- e) näin ollen epäiltiin 1. tammikuuta 1998 ja 20. toukokuuta 2001 (lain N:o 10/01 voimaantulopäivä) välisenä aikana myönnettyjen tukien soveltuvuutta yhteismarkkinoille sekä lain N:o 10/01 257 pykälässä säädetyllä määrärahan käyttöä koskevia sääntöjä.

### IV ITALIAN VIRANOMAISTEN HUOMAUTUKSET

(18) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa toimitti komissiolle 2. heinäkuuta 2004 päivätyllä ja 7. heinäkuuta 2004 saapuneeksi kirjatulla kirjeellään Italian viranomaisien huomautukset perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä aloittamiseen, joka koskee lain N:o 10/01 257 pykälän säännöksiä sekä 1. tammikuuta 1998 ja 20. toukokuuta 2001 (edellä mainitun alueellisen lain voimaantulopäivä) välisenä aikana sen tukijärjestelmän puitteissa, jotka oli tarkoitus rahoittaa mainitussa pykälässä säädetyllä talousarvion määrärahalla, myönnettyjä tukia.

<sup>(9)</sup> EYVL C 368, 23.12.1994, s. 12.

<sup>(10)</sup> EYVL C 283, 19.9.1997, s. 2.

- (19) Tässä kirjeessä Italian viranomaiset kertoivat ensinnäkin lain N:o 10/01 257 pykälää koskevan ilmoituksen perumisesta sekä pykälän kumoamismenettelyn aloittamisesta. Lisäksi tarkennettiin, ettei minkäänlaista soveltamistoimenpidettä ole annettu eikä mainitun pykälän nojalla ole myönnetty tukea.
- (20) Italian viranomaiset korostivat niin ikään, että lain N:o 52/94 hyväksymistä koskevassa kirjeessä komissio ilmoitti, että kyseiset tuet ovat niitä koskevien edellytysten mukaisia, joten niihin voidaan soveltaa EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan (josta on tullut 87 artikla) 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, koska toimenpiteiden tarkoituksena on tukea tietyn taloudellisen toiminnan tai tietyn talousalueen kehityksen edistämistä eivätkä toimenpiteet muuta kaupankäynnin edellytyksiä yhteisen edun kanssa ristiriitaisella tavalla. Tässä yhteydessä ei myöskään viitattu vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettävää valtiontukea koskeviin suuntaviivoihin.
- (21) Viranomaisten kannan, joka ilmenee komission kanssa vuosina 1994–1996 käydystä kirjeenvaihdosta, mukaan on selvää, että lain N:o 52/94 tarkoituksena oli, etteivät investointeja tekevät maatilat joudu maksamaan markkinakorkoa huomattavasti suurempaa korkoa rahan hinnan vaihtelun vuoksi ja joudu tätä kautta vaikeuksiin. Lisäksi Lazion alue on aina vakuuttanut, että se on tarkistanut edunsaajina olevien maatilojen elinkelpoisuuden erityisesti niiden tervehdyssuunnitelmien perusteella, joita tilat ovat olleet velvollisia esittämään lain N:o 52/94 ja sen muutosten perusteella.
- (22) Tätä taustaa vasten Italian viranomaiset katsovat, että laissa N:o 72/94 säädetuille tuille voidaan myöntää EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettu poikkeus.
- (23) Italian viranomaiset tiedustelivat 2. heinäkuuta 2004 päivätyssä kirjeessään lisäksi, eikö 5. joulukuuta 1994 voimassa olleisiin lainoihin vuosina 1998–2000 myönnettyihin tukiin (<sup>11</sup>), jos niitä tarkastellaan vaikeuksissa olevien yritysten pelastamisen ja rakenneuudistuksen kannalta, olisi voitu soveltaa vuoden 1997 suuntaviivojen 2.5 kohtaa, jonka mukaan suuntaviivat eivät estä muuhun tarkoitukseen kuin yritysten pelastamiseen tai rakenneuudistukseen tarkoitettujen, esimerkiksi alueelliseen kehitykseen ja pk-yritysten kehitykseen tähtäävien, tukijärjestelmien soveltamista, kun otetaan huomioon, että laissa N:o 52/94 säädetty toimenpiteet oli hyväksytty tarkoituksessa tukea tietyn taloudellisen toiminnan tai tietyn talousalueen kehityksen edistämistä muuttamatta kaupankäynnin edellytyksiä yhteisen edun kanssa ristiriitaisella tavalla.
- (24) Vastauksena 11. joulukuuta 2003 (vrt. alaviite 1) päivätyyn kirjeen 29 kohtaan, jossa komissio pyysi Italian viranomaisia toimittamaan tiettyjä alueellisia päätöksiä sekä otteita kaikista 1. tammikuuta 1998 alkaen annetuista budjettilaeista, jotta komissio pystyisi määrittämään kyseisen järjestelmän rahoittamiseen vuosittain myönnettujen määrärahojen tarkan määrän, Italian viranomaiset tarkensivat vielä seuraavaa:
- a) ainoat lain N:o 52/94 nojalla myönnetty rahoitus oli laissa itsessään säädetty rahoitus, joka toistettiin alueen vuoden 1995 talousarviossa (<sup>12</sup>);
  - b) maksusitoumukset toteutuivat vasta vuonna 1996, kun komissio oli hyväksynyt lain;
  - c) tämän jälkeen laissa N:o 52/94 säädetty edellytykset täyttävien yritysten tukemiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden rahoitettiin varoilla, jotka perustuivat korkotason laskuun ja lain tarkasta soveltamista johtuviin säästöihin, eikä niitä varten tarvinnut hyväksyä lisätalousarviota;
  - d) Lazion alueen toimenpide maatilojen tukemiseksi koski yksinomaan investointien toteutukseen liittyviä pankkilainoja, jotka olivat voimassa 5. joulukuuta 1994. Tältä osin palautettiin mieleen, että Italian korot kuuluivat vuonna 1994 edellisvuosien tapaan unionin maiden korkeimpiin.
- (25) Komissiolle 3. huhtikuuta 2009 toimittamassaan kirjeessä Italian viranomaiset tarkensivat, että kaikki järjestelmän puitteissa jätetyt tukihakemukset on jätetty ennen 1. tammikuuta 1998.

## V ARVIOINTI

- (26) Perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltion myöntämä tuki tai toisessa myönnetty tuki, joka vääristää kilpailua suosiolla jotakin yritysten tai tuotannonalaa, ei sovellu yhteismarkkinoille, siltä osin kuin se vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.
- (27) Tässä tarkoitettu toimenpide sopii tähän määritelmään, koska se suosii tiettyjä yrityksiä (maatalousalan yrityksiä, joilla on raskaita velkoja) ja voi vaikuttaa kauppaan, kun otetaan huomioon Italian asema maatalousalalla (esimerkiksi vuonna 2006 Italia oli unionin kolmanneksi suurin naudanlihan ja suurin tomaattien tuottaja).

<sup>(11)</sup> Italian viranomaiset viittaavat vuoteen 2000 eivätkä vuoteen 2001, koska vuoden 2000 jälkeen ei myönnetty lainkaan tukea.

<sup>(12)</sup> Määrä oli 4 000 000 000 ITL (2 061 856 euroa). Vuosina 1998–2008 myönnetty tuet olivat 1 400 000 000 ITL (721 650 euroa).

- (28) EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 2 ja 3 kohdassa mainituissa tapauksissa tällaiset toimenpiteet voidaan poikkeuksellisesti katsoa yhteismarkkinoille soveltuviksi.
- (29) Tässä nimenomaisessa tapauksessa voidaan järjestelmän luonteen huomioon ottaen vedota ainoastaan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan poikkeukseen, jonka mukaan yhteismarkkinoille soveltuvana voidaan pitää tukea tietyn taloudellisen toiminnan tai talousalueen kehityksen edistämiseen, jos tuki ei muuta kaupankäynnin edellytyksiä yhteisen edun kanssa ristiriitaisella tavalla.
- (30) Ennen tämän poikkeuksen soveltamiskelpoisuuden tutkimista komissio huomauttaa, että EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn aloittamisen jälkeen lähetetyssä 2. heinäkuuta päivättyssä kirjeessä Italian viranomaiset ilmoittivat, että lain N:o 10/01 257 pykälän kumoamismenettely on aloitettu ja ettei kyseisen pykälän nojalla ollut myönnetty lainkaan tukea. Komission yksiköt pyysivät 20. syyskuuta 2005 päivätyllä teleksillä Italian viranomaisia toimittamaan näytön lain N:o 10/01 257 pykälän kumoamisesta.
- (31) Komission yksiköt vastaanottivat vastauksen edellä mainittuun teleksiin 16. heinäkuuta 2008 päivätyssä kirjeessä, jossa vahvistettiin, että 28 päivänä huhtikuuta 2006 annetun alueellisen lain N:o 427 pykälän 2 momentissa kumottiin lain N:o 10/01 257 pykälään sisältyneet kiistanalaiset säännökset, joiden soveltaminen oli joka tapauksessa estynyt EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn aloittamisesta lähtien. Tämän ohella Italian viranomaiset ilmoittivat 2. heinäkuuta 2004 päivätyssä kirjeessään peruvansa edellä mainittua 257 pykälää koskevan ilmoituksen.
- (32) Näiden seikkojen perusteella komissiolla ei ole syytä jatkaa omia tutkimuksiaan lain N:o 10/01 257 pykälän säännöksistä, ja komissio voi lopettaa tutkintamenettelyn.
- (33) Mitä tulee EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitetun poikkeuksen sovellettavuuteen 1. tammikuuta 1998 ja 31. joulukuuta 2000 välisenä aikana myönnettyihin tukiin (vrt. alaviite 11), komission yksiköt huomauttavat, että Italian viranomaiset tarkensivat perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn aloittamisen jälkeen toimitetuissa huomautuksissa sekä niiden jälkeen järjestetyissä tapauksissa, että tässä tarkoitettuja toimenpiteitä on rahoitettu yksinomaan komission hyväksymän tukijärjestelmän C 43/95 (vrt. johdanto-osan kappale 24) talousarvioon kirjatulla määrällä. Lisäksi Italian viranomaisten 3. huhtikuuta 2009 toimittamasta kirjeestä käy ilmi,

että kaikki tukihakemukset on jätetty ennen 1. tammikuuta 1998 (vrt. johdanto-osan kappale 25).

- (34) Edellä mainituista tarkennuksista seuraa, että vuosina 1998–2000 käytetyistä määristä on jo tehty komission päätös ja ettei hakemuksia ole jätetty sen päivän jälkeen, josta lukien jokainen uusi hakemus olisi ollut mukautettava vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseen tarkoitettujen tukisääntöjen (vrt. johdanto-osan kappale 17) mukaiseksi. Näin ollen komissio ei ole syytä ottaa edellä mainittujen säännösten perusteella uudelleen kantaa perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan poikkeuksen soveltamiseen vuosina 1998–2000 myönnettyihin tukiin, jotka ovat tosiasiallisesti jatkoa ennen 1. tammikuuta 1998 jätettyihin ja johdanto-osan kappaleessa 15 tarkoitettujen, komission jo hyväksymien edellytysten mukaisiin tukihakemuksiin perustuvalla rahoitukselle (vrt. johdanto-osan kappale 14). Tämän perusteella myös vuosina 1998–2000 suoritetuista toimenpiteistä aloitettu menettely voidaan lopettaa.

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisesti 11. joulukuuta 2003 päivätyllä kirjeellä<sup>(13)</sup> aloitettu, edellä mainittua tukijärjestelmää koskeva menettely lopetetaan aiheettomana, koska Italia on perunut ilmoituksensa 2. heinäkuuta 2004 eikä ole jatkanut tukihanketta.

*2 artikla*

EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisesti aloitettu menettely, joka koskee Italian (Lazio alueen) lain N:o 52/94 säännöksiin, sellaisina kuin ne ovat muutettuna lailla N:o 13/96, perustuvan tukijärjestelmän puitteissa vuosina 1998–2000 myöntämiä tukia, lopetetaan aiheettomana.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2009.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(13)</sup> Vrt. alaviite 2.